



Cambridge IGCSE™

LATIN

0480/22

Paper 2 Literature

May/June 2021

MARK SCHEME

Maximum Mark: 80

Published

This mark scheme is published as an aid to teachers and candidates, to indicate the requirements of the examination. It shows the basis on which Examiners were instructed to award marks. It does not indicate the details of the discussions that took place at an Examiners' meeting before marking began, which would have considered the acceptability of alternative answers.

Mark schemes should be read in conjunction with the question paper and the Principal Examiner Report for Teachers.

Cambridge International will not enter into discussions about these mark schemes.

Cambridge International is publishing the mark schemes for the May/June 2021 series for most Cambridge IGCSE™, Cambridge International A and AS Level components and some Cambridge O Level components.

This document consists of **10** printed pages.

Generic Marking Principles

These general marking principles must be applied by all examiners when marking candidate answers. They should be applied alongside the specific content of the mark scheme or generic level descriptors for a question. Each question paper and mark scheme will also comply with these marking principles.

GENERIC MARKING PRINCIPLE 1:

Marks must be awarded in line with:

- the specific content of the mark scheme or the generic level descriptors for the question
- the specific skills defined in the mark scheme or in the generic level descriptors for the question
- the standard of response required by a candidate as exemplified by the standardisation scripts.

GENERIC MARKING PRINCIPLE 2:

Marks awarded are always **whole marks** (not half marks, or other fractions).

GENERIC MARKING PRINCIPLE 3:

Marks must be awarded **positively**:

- marks are awarded for correct/valid answers, as defined in the mark scheme. However, credit is given for valid answers which go beyond the scope of the syllabus and mark scheme, referring to your Team Leader as appropriate
- marks are awarded when candidates clearly demonstrate what they know and can do
- marks are not deducted for errors
- marks are not deducted for omissions
- answers should only be judged on the quality of spelling, punctuation and grammar when these features are specifically assessed by the question as indicated by the mark scheme. The meaning, however, should be unambiguous.

GENERIC MARKING PRINCIPLE 4:

Rules must be applied consistently, e.g. in situations where candidates have not followed instructions or in the application of generic level descriptors.

GENERIC MARKING PRINCIPLE 5:

Marks should be awarded using the full range of marks defined in the mark scheme for the question (however; the use of the full mark range may be limited according to the quality of the candidate responses seen).

GENERIC MARKING PRINCIPLE 6:

Marks awarded are based solely on the requirements as defined in the mark scheme. Marks should not be awarded with grade thresholds or grade descriptors in mind.

MARK SCHEME NOTES

The mark scheme includes suggested responses but examiners will credit all acceptable variants.

Key

;	Separates alternative responses to the question
/	Separates alternative wording within the same response
OR	Separates possible variants in a response which are mutually exclusive (award marks for one OR the other, not parts of each)
[]	The word, phrase or unit in brackets is not required but is in the mark scheme for clarification

Section A

Question	Answer	Marks														
1(a)	<p data-bbox="293 315 1062 349">Award up to 5 marks for performance using the grid below.</p> <table border="1" data-bbox="293 383 1197 837"> <thead> <tr> <th data-bbox="293 383 403 445">Mark</th> <th data-bbox="403 383 1197 445">Performance description</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="293 445 403 510">5</td> <td data-bbox="403 445 1197 510">Perfectly accurate</td> </tr> <tr> <td data-bbox="293 510 403 575">4</td> <td data-bbox="403 510 1197 575">Overall sense correct: minor error(s) (e.g. tense, number)</td> </tr> <tr> <td data-bbox="293 575 403 640">3</td> <td data-bbox="403 575 1197 640">Some sense with major errors</td> </tr> <tr> <td data-bbox="293 640 403 705">2</td> <td data-bbox="403 640 1197 705">Part correct: overall sense lacking/unclear</td> </tr> <tr> <td data-bbox="293 705 403 770">1</td> <td data-bbox="403 705 1197 770">Not coherent: isolated knowledge of vocabulary only</td> </tr> <tr> <td data-bbox="293 770 403 837">0</td> <td data-bbox="403 770 1197 837">Totally incorrect or omitted</td> </tr> </tbody> </table> <p data-bbox="293 875 595 909">Specimen translation</p> <p data-bbox="293 943 1235 1010"><i>(This is one possible translation of the passage. Examiners will credit all acceptable variants.)</i></p> <p data-bbox="293 1043 1318 1140">From here there is a road that leads to the waters of Tartarean Acheron. Here, thick with mud a whirlpool seethes in the vast depths, and spews all its sand into Cocytus.</p>	Mark	Performance description	5	Perfectly accurate	4	Overall sense correct: minor error(s) (e.g. tense, number)	3	Some sense with major errors	2	Part correct: overall sense lacking/unclear	1	Not coherent: isolated knowledge of vocabulary only	0	Totally incorrect or omitted	5
Mark	Performance description															
5	Perfectly accurate															
4	Overall sense correct: minor error(s) (e.g. tense, number)															
3	Some sense with major errors															
2	Part correct: overall sense lacking/unclear															
1	Not coherent: isolated knowledge of vocabulary only															
0	Totally incorrect or omitted															
1(b)	<p data-bbox="293 1173 895 1442">dreadful in his squalor (1) grim ferryman (1) unkempt white hair straggling from chin (1) flames in eyes (1) dirty cloak hangs (from shoulders) (1) position of <i>sordidus</i> and <i>amictus</i> in line 7 (1) each item is qualified with a vivid adjective (1) line 5 delay of proper name (1)</p> <p data-bbox="293 1476 379 1509">max 3</p>	3														
1(c)	<p data-bbox="293 1543 719 1675">moving the boat (with a pole) (1) trimming the sail (1) carrying the dead (1) in his rust-coloured boat (1)</p> <p data-bbox="293 1709 379 1742">max 2</p>	2														

Question	Answer	Marks
1(d)	the crowd desperately hurrying (1) even noble heroes end up dead (1) young people who died before reaching potential (1) fathers seeing sons dead (1) simile of vast number of dead (1) list of three on line 13 (1) positions of <i>impositumque</i> and <i>parentum</i> (1) unmarried girls (1) Examples with suitable explanation; for 5 marks must include content and style max 5	5

Question	Answer	Marks														
2(a)	Trojan (1) famous (1) for piety (1) and fighting (1) max 3	3														
2(b)	_ _ _ u u _ _ _ uu _ u u _ x si te nulla movet tantae pietatis imago 3 correct feet (1) 6 correct feet (1)	2														
2(c)	she has it hidden in her clothes (1) he marvels (1) it is described as revered (1) fateful twigs (1) repetition of <i>ramum</i> line 4 (1) max 3	3														
2(d)	Clears the gangways (1) allows Aeneas (1) to get on (the boat) (1) moves the dead people (1) max 2	2														
2(e)	Award up to 5 marks for performance using the grid below. <table border="1"> <thead> <tr> <th>Mark</th> <th>Performance description</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>5</td> <td>Perfectly accurate</td> </tr> <tr> <td>4</td> <td>Overall sense correct: minor error(s) (e.g. tense, number)</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>Some sense with major errors</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>Part correct: overall sense lacking/unclear</td> </tr> <tr> <td>1</td> <td>Not coherent: isolated knowledge of vocabulary only</td> </tr> <tr> <td>0</td> <td>Totally incorrect or omitted</td> </tr> </tbody> </table> Specimen translation <i>(This is one possible translation of the passage. Examiners will credit all acceptable variants.)</i> Finally, having crossed the river he landed the prophetess and the hero (man) safe on the shapeless mud among the blue grey sedge.	Mark	Performance description	5	Perfectly accurate	4	Overall sense correct: minor error(s) (e.g. tense, number)	3	Some sense with major errors	2	Part correct: overall sense lacking/unclear	1	Not coherent: isolated knowledge of vocabulary only	0	Totally incorrect or omitted	5
Mark	Performance description															
5	Perfectly accurate															
4	Overall sense correct: minor error(s) (e.g. tense, number)															
3	Some sense with major errors															
2	Part correct: overall sense lacking/unclear															
1	Not coherent: isolated knowledge of vocabulary only															
0	Totally incorrect or omitted															

Question	Answer				Marks																									
3	<p>Answers may include references to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • how it is all about dead people and visiting the underworld; descriptions are gloomy and make you sad • the literary features which may be considered to make the text interesting such as: similes, vivid description, epithets, epic features • Aeneas is not dead – hope for the future • golden bough • description of the underworld • Aeneas' reaction to the ghosts • pathos of spirits near the Styx • humour – Hercules/Aeneas in the boat <p>Points should be illustrated with examples from the text.</p> <p>Award up to 5 marks for performance against each AO using the grid below.</p> <table border="1" data-bbox="296 833 1315 2033"> <thead> <tr> <th data-bbox="296 833 402 965">Level</th> <th data-bbox="402 833 751 965">AO2 Literary knowledge with understanding</th> <th data-bbox="751 833 857 965">Mark</th> <th data-bbox="857 833 1206 965">AO3 Literary criticism with personal response</th> <th data-bbox="1206 833 1315 965">Mark</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="296 965 402 1368">3</td> <td data-bbox="402 965 751 1368"> <p>A good range of appropriate points with clear and detailed explanation.</p> <p>A good range of Latin quotations / references to the text with relevant discussion.</p> <p>Demonstrates good understanding of the text and its context.</p> </td> <td data-bbox="751 965 857 1368">4–5</td> <td data-bbox="857 965 1206 1368"> <p>Good evaluation with detailed analysis of evidence.</p> <p>Answers offer an informed personal response to the literature.</p> </td> <td data-bbox="1206 965 1315 1368">4–5</td> </tr> <tr> <td data-bbox="296 1368 402 1671">2</td> <td data-bbox="402 1368 751 1671"> <p>Makes relevant points with some explanation.</p> <p>A few Latin quotations / references to the text with discussion.</p> <p>Demonstrates some understanding of the text and its context.</p> </td> <td data-bbox="751 1368 857 1671">2–3</td> <td data-bbox="857 1368 1206 1671"> <p>Some evaluation with use of evidence.</p> <p>Answers offer some personal response to the literature.</p> </td> <td data-bbox="1206 1368 1315 1671">2–3</td> </tr> <tr> <td data-bbox="296 1671 402 1966">1</td> <td data-bbox="402 1671 751 1966"> <p>Points made are of little or no relevance.</p> <p>One Latin quotation / reference to the text without discussion.</p> <p>Demonstrates minimal understanding of the text and its context.</p> </td> <td data-bbox="751 1671 857 1966">1</td> <td data-bbox="857 1671 1206 1966"> <p>Minimal evaluation of the evidence.</p> <p>Answers offer a minimal personal response.</p> </td> <td data-bbox="1206 1671 1315 1966">1</td> </tr> <tr> <td data-bbox="296 1966 402 2033">0</td> <td data-bbox="402 1966 751 2033">No creditable response.</td> <td data-bbox="751 1966 857 2033">0</td> <td data-bbox="857 1966 1206 2033">No creditable response.</td> <td data-bbox="1206 1966 1315 2033">0</td> </tr> </tbody> </table>				Level	AO2 Literary knowledge with understanding	Mark	AO3 Literary criticism with personal response	Mark	3	<p>A good range of appropriate points with clear and detailed explanation.</p> <p>A good range of Latin quotations / references to the text with relevant discussion.</p> <p>Demonstrates good understanding of the text and its context.</p>	4–5	<p>Good evaluation with detailed analysis of evidence.</p> <p>Answers offer an informed personal response to the literature.</p>	4–5	2	<p>Makes relevant points with some explanation.</p> <p>A few Latin quotations / references to the text with discussion.</p> <p>Demonstrates some understanding of the text and its context.</p>	2–3	<p>Some evaluation with use of evidence.</p> <p>Answers offer some personal response to the literature.</p>	2–3	1	<p>Points made are of little or no relevance.</p> <p>One Latin quotation / reference to the text without discussion.</p> <p>Demonstrates minimal understanding of the text and its context.</p>	1	<p>Minimal evaluation of the evidence.</p> <p>Answers offer a minimal personal response.</p>	1	0	No creditable response.	0	No creditable response.	0	10
Level	AO2 Literary knowledge with understanding	Mark	AO3 Literary criticism with personal response	Mark																										
3	<p>A good range of appropriate points with clear and detailed explanation.</p> <p>A good range of Latin quotations / references to the text with relevant discussion.</p> <p>Demonstrates good understanding of the text and its context.</p>	4–5	<p>Good evaluation with detailed analysis of evidence.</p> <p>Answers offer an informed personal response to the literature.</p>	4–5																										
2	<p>Makes relevant points with some explanation.</p> <p>A few Latin quotations / references to the text with discussion.</p> <p>Demonstrates some understanding of the text and its context.</p>	2–3	<p>Some evaluation with use of evidence.</p> <p>Answers offer some personal response to the literature.</p>	2–3																										
1	<p>Points made are of little or no relevance.</p> <p>One Latin quotation / reference to the text without discussion.</p> <p>Demonstrates minimal understanding of the text and its context.</p>	1	<p>Minimal evaluation of the evidence.</p> <p>Answers offer a minimal personal response.</p>	1																										
0	No creditable response.	0	No creditable response.	0																										

Section B

Question	Answer	Marks														
4(a)	<p>Award up to 5 marks for performance using the grid below.</p> <table border="1" data-bbox="296 383 1185 837"> <thead> <tr> <th data-bbox="296 383 403 448">Mark</th> <th data-bbox="403 383 1185 448">Performance description</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="296 448 403 512">5</td> <td data-bbox="403 448 1185 512">Perfectly accurate</td> </tr> <tr> <td data-bbox="296 512 403 577">4</td> <td data-bbox="403 512 1185 577">Overall sense correct: minor error(s) (e.g. tense, number)</td> </tr> <tr> <td data-bbox="296 577 403 642">3</td> <td data-bbox="403 577 1185 642">Some sense with major errors</td> </tr> <tr> <td data-bbox="296 642 403 707">2</td> <td data-bbox="403 642 1185 707">Part correct: overall sense lacking/unclear</td> </tr> <tr> <td data-bbox="296 707 403 772">1</td> <td data-bbox="403 707 1185 772">Not coherent: isolated knowledge of vocabulary only</td> </tr> <tr> <td data-bbox="296 772 403 837">0</td> <td data-bbox="403 772 1185 837">Totally incorrect or omitted</td> </tr> </tbody> </table> <p>Specimen translation</p> <p><i>(This is one possible translation of the passage. Examiners will credit all acceptable variants.)</i></p> <p>But, Romans, there are those who say that Catiline was driven out by me; if I could do so by a word, I would also drive out those who say so.</p>	Mark	Performance description	5	Perfectly accurate	4	Overall sense correct: minor error(s) (e.g. tense, number)	3	Some sense with major errors	2	Part correct: overall sense lacking/unclear	1	Not coherent: isolated knowledge of vocabulary only	0	Totally incorrect or omitted	5
Mark	Performance description															
5	Perfectly accurate															
4	Overall sense correct: minor error(s) (e.g. tense, number)															
3	Some sense with major errors															
2	Part correct: overall sense lacking/unclear															
1	Not coherent: isolated knowledge of vocabulary only															
0	Totally incorrect or omitted															
4(b)	describes Catiline as timid (1) then creates the image of Catiline not being able to stand up to him (1) once he gave the word that he should be exiled (1)	3														
4(c)(i)	nearly got murdered (1) in his house (1) yesterday (1) max 2	2														
4(c)(ii)	to reveal everything (1) it was selected as offering more safety (1) max 1	1														
4(d)	describes everyone ostracising Catiline when he came into the senate house (1) rhetorical questions (1) repetition of quis (1) repeated structure in list of questions (1) leading to climax of <i>nudum atque inanem</i> (1) repetition of <i>ut</i> (1) contrast <i>civem</i> and <i>hostem</i> (1) max 4	4														

Question	Answer	Marks														
5(a)	<p>the important things will be done (1) with the least possible disturbance, (1) greatest dangers shall be avoided without tumult, (1) he will be the commander and he will end the internal civil war (1) use of superlatives (1) tells them he will be a Roman leader wearing a toga (1) tautology/pleonasm (1)</p> <p>max 4</p>	4														
5(b)	<p>Award up to 5 marks performance using the grid below.</p> <table border="1" data-bbox="296 546 1187 1003"> <thead> <tr> <th data-bbox="296 546 402 611">Mark</th> <th data-bbox="402 546 1187 611">Performance description</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="296 611 402 676">5</td> <td data-bbox="402 611 1187 676">Perfectly accurate</td> </tr> <tr> <td data-bbox="296 676 402 741">4</td> <td data-bbox="402 676 1187 741">Overall sense correct: minor error(s) (e.g. tense, number)</td> </tr> <tr> <td data-bbox="296 741 402 806">3</td> <td data-bbox="402 741 1187 806">Some sense with major errors</td> </tr> <tr> <td data-bbox="296 806 402 871">2</td> <td data-bbox="402 806 1187 871">Part correct: overall sense lacking/unclear</td> </tr> <tr> <td data-bbox="296 871 402 936">1</td> <td data-bbox="402 871 1187 936">Not coherent: isolated knowledge of vocabulary only</td> </tr> <tr> <td data-bbox="296 936 402 1003">0</td> <td data-bbox="402 936 1187 1003">Totally incorrect or omitted</td> </tr> </tbody> </table> <p>Specimen translation</p> <p><i>(This is one possible translation of the passage. Examiners will credit all acceptable variants.)</i></p> <p>Romans, I shall arrange things so that if it can be done in any way, not even the most worthless man shall suffer the punishment of his crimes in this city.</p>	Mark	Performance description	5	Perfectly accurate	4	Overall sense correct: minor error(s) (e.g. tense, number)	3	Some sense with major errors	2	Part correct: overall sense lacking/unclear	1	Not coherent: isolated knowledge of vocabulary only	0	Totally incorrect or omitted	5
Mark	Performance description															
5	Perfectly accurate															
4	Overall sense correct: minor error(s) (e.g. tense, number)															
3	Some sense with major errors															
2	Part correct: overall sense lacking/unclear															
1	Not coherent: isolated knowledge of vocabulary only															
0	Totally incorrect or omitted															
5(c)(i)	violence of open audacity, (1) impending danger over the republic (1) means he cannot be merciful (1)	3														
5(c)(ii)	that no good man shall fall (1) and that they may all be saved (1) by the punishment of a few (1)	3														

Question	Answer				Marks																									
6	<p>Answers may include references to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Cicero uses many rhetorical techniques which means that the speech is well structured and can be seen as engaging; • The subject matter provides the basis for things like patriotism, vivid descriptions, emotive messages etc. <p>Points should be illustrated with examples from the text.</p> <p>Award up to 5 marks for performance against each AO using the grid below.</p> <table border="1" data-bbox="296 622 1315 1816"> <thead> <tr> <th data-bbox="296 622 402 752">Level</th> <th data-bbox="402 622 751 752">AO2 Literary knowledge with understanding</th> <th data-bbox="751 622 857 752">Mark</th> <th data-bbox="857 622 1206 752">AO3 Literary criticism with personal response</th> <th data-bbox="1206 622 1315 752">Mark</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="296 752 402 1155">3</td> <td data-bbox="402 752 751 1155"> <p>A good range of appropriate points with clear and detailed explanation.</p> <p>A good range of Latin quotations / references to the text with relevant discussion.</p> <p>Demonstrates good understanding of the text and its context.</p> </td> <td data-bbox="751 752 857 1155">4–5</td> <td data-bbox="857 752 1206 1155"> <p>Good evaluation with detailed analysis of evidence.</p> <p>Answers offer an informed personal response to the literature.</p> </td> <td data-bbox="1206 752 1315 1155">4–5</td> </tr> <tr> <td data-bbox="296 1155 402 1451">2</td> <td data-bbox="402 1155 751 1451"> <p>Makes relevant points with some explanation.</p> <p>A few Latin quotations / references to the text with discussion.</p> <p>Demonstrates some understanding of the text and its context.</p> </td> <td data-bbox="751 1155 857 1451">2–3</td> <td data-bbox="857 1155 1206 1451"> <p>Some evaluation with use of evidence.</p> <p>Answers offer some personal response to the literature.</p> </td> <td data-bbox="1206 1155 1315 1451">2–3</td> </tr> <tr> <td data-bbox="296 1451 402 1753">1</td> <td data-bbox="402 1451 751 1753"> <p>Points made are of little or no relevance.</p> <p>One Latin quotation / reference to the text without discussion.</p> <p>Demonstrates minimal understanding of the text and its context.</p> </td> <td data-bbox="751 1451 857 1753">1</td> <td data-bbox="857 1451 1206 1753"> <p>Minimal evaluation of the evidence.</p> <p>Answers offer a minimal personal response.</p> </td> <td data-bbox="1206 1451 1315 1753">1</td> </tr> <tr> <td data-bbox="296 1753 402 1816">0</td> <td data-bbox="402 1753 751 1816">No creditable response.</td> <td data-bbox="751 1753 857 1816">0</td> <td data-bbox="857 1753 1206 1816">No creditable response.</td> <td data-bbox="1206 1753 1315 1816">0</td> </tr> </tbody> </table>				Level	AO2 Literary knowledge with understanding	Mark	AO3 Literary criticism with personal response	Mark	3	<p>A good range of appropriate points with clear and detailed explanation.</p> <p>A good range of Latin quotations / references to the text with relevant discussion.</p> <p>Demonstrates good understanding of the text and its context.</p>	4–5	<p>Good evaluation with detailed analysis of evidence.</p> <p>Answers offer an informed personal response to the literature.</p>	4–5	2	<p>Makes relevant points with some explanation.</p> <p>A few Latin quotations / references to the text with discussion.</p> <p>Demonstrates some understanding of the text and its context.</p>	2–3	<p>Some evaluation with use of evidence.</p> <p>Answers offer some personal response to the literature.</p>	2–3	1	<p>Points made are of little or no relevance.</p> <p>One Latin quotation / reference to the text without discussion.</p> <p>Demonstrates minimal understanding of the text and its context.</p>	1	<p>Minimal evaluation of the evidence.</p> <p>Answers offer a minimal personal response.</p>	1	0	No creditable response.	0	No creditable response.	0	10
Level	AO2 Literary knowledge with understanding	Mark	AO3 Literary criticism with personal response	Mark																										
3	<p>A good range of appropriate points with clear and detailed explanation.</p> <p>A good range of Latin quotations / references to the text with relevant discussion.</p> <p>Demonstrates good understanding of the text and its context.</p>	4–5	<p>Good evaluation with detailed analysis of evidence.</p> <p>Answers offer an informed personal response to the literature.</p>	4–5																										
2	<p>Makes relevant points with some explanation.</p> <p>A few Latin quotations / references to the text with discussion.</p> <p>Demonstrates some understanding of the text and its context.</p>	2–3	<p>Some evaluation with use of evidence.</p> <p>Answers offer some personal response to the literature.</p>	2–3																										
1	<p>Points made are of little or no relevance.</p> <p>One Latin quotation / reference to the text without discussion.</p> <p>Demonstrates minimal understanding of the text and its context.</p>	1	<p>Minimal evaluation of the evidence.</p> <p>Answers offer a minimal personal response.</p>	1																										
0	No creditable response.	0	No creditable response.	0																										